

Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*57-е пленарное заседание,
15 ноября 1994 года*

49/14. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о содействии сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 14 октября 1994 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств³⁰,

ссылаясь также на решение Совета Лиги арабских государств считать Лигу региональной организацией по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций,

отмечая, в канун пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, стремление обеих организаций укреплять, развивать и далее расширять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»⁶, в частности раздел VII, касающийся сотрудничества с региональными соглашениями и организациями,

будучи убеждена в том, что поддержание и дальнейшее укрепление сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств содействуют осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также в необходимости более эффективного и согласованного использования имеющихся экономических и финансовых ресурсов для осуществления общих целей этих двух организаций,

признавая необходимость более тесного сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении задач и целей обеих организаций,

приветствуя состоявшееся 1 августа 1994 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций совещание Генерального секретаря с главами региональных организаций по проблемам мира,

приветствуя также состоявшееся 14 и 15 июля 1994 года в Вене секторальное совещание представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³⁰,

2. *высоко оценивает* неустанные усилия Лиги арабских государств по содействию многостороннему сотрудничеству между арабскими государствами и просит систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать свою поддержку;

3. *принимает к сведению* выводы и рекомендации, принятые на секторальном совещании представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах³¹;

4. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его последующую деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, состоявшихся в Тунисе в 1983 году³², в Аммане в 1985 году³³ и в Женеве в 1988³⁴ и 1993 годах³⁵;

5. *выражает свою признательность* организационным подразделениям системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ее специализированных организаций за их вклад в успешное проведение секторального совещания по вопросам развития людских ресурсов в сельских районах;

6. *просит* Секретариат Организации Объединенных Наций и Генеральный секретариат Лиги арабских государств в их соответствующих областях компетенции в еще большей степени активизировать их сотрудничество в деле реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, укрепления международного мира и безопасности, экономического развития, разоружения, деколонизации, самоопределения и искоренения всех форм расизма и расовой дискриминации;

7. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его инициативу по проведению совещания с главами региональных организаций 1 августа 1994 года и рекомендует рассмотреть вопрос об организации последующих совещаний;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия, направленные на укрепление сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и другими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, с тем чтобы расширить их возможности служить взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной, гуманитарной, культурной и административной областях;

9. *просит также* Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многостороннего характера.

³¹ Там же, раздел III.

³² A/38/299 и Corr. 1, раздел V

³³ См. A/40/481/Add. 1.

³⁴ A/43/509/Add. 1.

³⁵ A/48/468/Add. 1.

³⁰ A/49/519.

принятых на совещании в Тунисе в 1983 году, и принять надлежащие меры в отношении предложений, принятых на предыдущих совещаниях, включая следующее:

a) развитие контактов и консультаций между сотрудничающими программами системы Организации Объединенных Наций;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

10. *призывает* специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и между собой, а также с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) поддерживать и расширять контакты и совершенствовать механизм консультаций с соответствующими сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов и программ в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в исполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1995 года информировать Генерального секретаря о ходе своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о мерах по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на предыдущих совещаниях представителей обеих организаций;

11. *постановляет* в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов проводить раз в два года общее совещание представителей системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно организовывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и имеющим большое значение для развития арабских государств вопросам;

12. *рекомендует*, по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, провести в 1995 году следующее общее совещание представителей секретариатов организаций системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций по вопросам сотрудничества;

13. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, поощрять периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств для обзора и укрепления координационных механизмов в целях ускорения реализации многосторонних проектов, предложений и рекомендаций, принятых на совещаниях

представителей обеих организаций, и осуществления последующих мер;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

57-е пленарное заседание,
15 ноября 1994 года

49/15. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/4 от 22 октября 1982 года, 38/4 от 28 октября 1983 года, 39/7 от 8 ноября 1984 года, 40/4 от 25 октября 1985 года, 41/3 от 16 октября 1986 года, 42/4 от 15 октября 1987 года, 43/2 от 17 октября 1988 года, 44/8 от 18 октября 1989 года, 45/9 от 25 октября 1990 года, 46/13 от 28 октября 1991 года, 47/18 от 23 ноября 1992 года и 48/24 от 24 ноября 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 4 октября 1994 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция³⁶,

учитывая желание обеих организаций более тесно сотрудничать в их совместных поисках решений глобальных проблем, таких, как вопросы, связанные с международным миром и безопасностью, разоружением, самоопределением, деколонизацией, основными правами человека и экономическим и техническим развитием.

ссылаясь также на статьи Устава Организации Объединенных Наций, поощряющие деятельность на основе регионального сотрудничества для содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая укрепление сотрудничества между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция и ее специализированными учреждениями,

отмечая также обнадеживающий прогресс, достигнутый в девяти первоочередных областях сотрудничества, а также в определении других областей сотрудничества,

будучи убеждена, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция является вкладом в дело содействия целям и принципам Организации Объединенных Наций.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира»³⁶, в частности его раздел, касающийся сотрудничества с региональными соглашениями и организациями,

³⁶ A/49/465